

Zeitschrift: Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli
Herausgeber: Associazione Amici delle Tre Terre
Band: - (2013)
Heft: 61

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TRETERRE

SEMESTRALE DI
TERRE DI PEDEMONTE E CENTOVALLI

Autunno-Inverno 2013 N. 61

SOMMARIO

Regione: Orchidea Serapia vomeracea. - Raiffeisen in festa. **Tegna:** Abitare al n. civico 1... ed esserlo stati! - Mario Andreoli. - Galleria Carlo Mazzi. - Open Air a Tegna - Il carnevale 2013. **Verscio:** L'azienda viticola di Paolo Hefti. - Premio per Franco Cavalli. - Heidi Leo insegnante. - L'apicoltura - Allievi a Palazzo. **Cavigliano:** La Croce del campanile. - Graffiti alle scuole. - Caviègn Folk Festival; atto settimo. - La piramide Maya. **I nass dialett:** "La mazza". **Com'era com'è:** Piazza a Verscio. **Le Tre Terre:** Pellegrini a Montenero. - Mostra fotografica "Gente delle Terre di Pedemonte". **Opinioni:** Fabrizio Garbani Nerini. **Personaggi:** Katja Shozzi espone a Verscio. **Animali:** Le "Bestie feroci". **Storia:** Santa Maria Assunta di Tegna (prima parte). - Vita e usanze nelle Terre di Pedemonte. **Centovalli:** Raffaello Ceschi. - Angelo Monotti, fotografo. **Associazione:** Sulla via delle "Vose" - Sentiero storico recuperato - Saggio musicale.



Auguri
di
Buone Feste
ed un
Felice Anno Nuovo
dalla redazione
di

TRETERRE

REDAZIONE: Semestrale «TRETERRE», 6654 Cavigliano
 EDITORE: Associazione Amici delle Tre Terre, 6653 Verscio
 STAMPA: Tipografia Cavalli, 6598 Tenero

Responsabile del giornale:
Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

Responsabile Tegna:
Alessandra Zerbola, Tegna

Responsabile Verscio:
Ester Poncini, Verscio

Responsabile Cavigliano:
Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

Responsabile Regione:
Eva Lautenbach, Aurigeno

Responsabile sport e dialetti:
Andrea Keller, Minusio

Responsabile storia:
Mario De Rossa, Muralto

Resp. personaggi e pubblicità:
Milena Zerbola, Tegna

Resp. Associazione:
Sergio Garbani Nerini, Cavigliano

Coordinatore e resp. Centovalli:
Mario Manfrina, Camedo

Grafico:
Carlo Zerbola, Tegna

Responsabile abbonamenti: Mauro Giovanelli, Cavigliano
lucia.gg_@bluewin.ch

HANNO COLLABORATO:
In redazione: Maria Bagnovini (gruppo dialetto).
Per la fotografia:
 Dario Albertini, Katja Snozzi, Daniele Thiébaud, Eros Verdi, Monica Rusconi, Klaus Sommer, Claudio Zaninetti, Carla Castellani Monaco, Pablo de Barros, Marisa Bianchi, Donella Rusconi, Carlo Zerbola.
Esterni: David Leoni, Giulia Canepa, Giulia Fretta, Eros Verdi, Davide Conconi, Francesco Cavalli, Nelly Valsangiacomo, Fabrizio Garbani Nerini, Marzio Barelli, Gian Pietro Milani, Lina Bertola.

ABBONAMENTI
 La quota minima di abbonamento è fissata a CHF 20.-, per l'estero CHF 30.-. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: sostenitori a partire da CHF 30.- saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero.
Banca Raiffeisen
Centovalli Pedemonte Onsernone
 65-4765-0

Abbonati sostenitori

(continuazione dell'elenco dell'edizione di primavera)

Dimitri Jakob - Gunda	Chianduzzi Toni	Pedrioli Eros	Ruesch Elfi	Tanadini Luigi
Amministrazione Patriziale	Coreggioni Felice	Pedroni Piero	Ruggeri Claudine	Terrilini Fausta
Balli Gloria	Dalessi Rinaldo e Cinzia	Pedrotta Luca - Malou	Rusca Enrica	Terzi Federico
Cueni-Karrer Gregorio - Esther	Doswald Franziska	Pellanda Pierantonio	Rusconi Roberto e Fausta	Tognola Marco
Gerling Rolf - Mc. Leod	Fiscalini Luciano	Pellanda Valerio	Sacchet Luciano	Tomas Evelyne
Geyer Rene	Fondaz. Museo Regionale	Pelloni Giancarlo e Angelina	Sacchet Orlando	Tonacini Marco
Gilà Fabio	Fornera Sergio	Pelloni Graziana	Sala Mario	Tonascia Maria
Gobbi Silvia	Galgiani Milo	Peri Albino	Salmina Angela	Torelli Tania
Pedrazzi Giovanni - Georgette	Ganzoni Verena Dr.Med.	Peri Anita	Salmina Domenico	Tortelli Giovanni e Ursula
Romerio Sandro	Garbani-Monotti Ilario	Peri Egilio	Salmina Edoardo	Tosev
Tipografia Pedrazzini	Gautschi Cristoforo e Andrea	Perret Maurice - Ethel	Salmina Luciana	Trapletti Bernardo - Rita
Walder Manfred e Jolanda	Genovini Ivano	Personeni - Morgantini Verena	Salmina Silvana	Trapletti Dario
	Geuggis Claude	Pfeifer Hans Rudolf - Regula	Salmina Vincenzo e	Trapletti Mauro
	Chisletta Betty	Pfiffner Renata Maria	Marcella	Traversi Riccardo e Andrea
	Giovanola - Pantini Margherita	Pianezzi Angela	Salvi Giacomo	Tschannen Elisabeth
Chiappini Maria Rosa	Giunta Basilia	Piazzoni Ida	Santer Christof	Turri Michele
Danzi Silvia	Cujan Conradin	Piozzini Armando e Marco	Piozzini Edoardo	Uboldi Viviana
	Hefti Remo	Pirotta Romeo	Sargentini Manuela	Unione Tiratori Locarnesi
Arnold Martin	Hefti Stefano - Marianne	Poletti Dario e Therese	Sartori Luisella	Usteri Thomas
Bardill Gabriella	Joss Francesca	Poletti Flavio e Ruth	Sartori Mariuccia	Varini Ettore
Carol Peter	Keller Gabriella	Poletti Maria	Sasselli Angela - Emilio	Vanonni-Marconi Elena
De Rossa Rina	Keller Pierre	Poncini Carlo e Franca	Sautter - Bechstein Karin	Varini Riccardo - Maria
Flueckiger - Camellini Claudia	Kliemand Evi	Poncioni Ivo	Scaffetta Regina	Verdi Eros
Gianoli Christian e Pia	Kube Manfred e Inge	Pouilly Emmanuel	Schira Ivo	Verdi Tina - Loris (Ernestina)
Haberthuer Sigrid M. e C.	Kummer Silvia	Pozzoni Bianchi Laura	Schmidhauser Ruth	Voegeli Walter
Madonna Paolo e Graziana	Kummer Tom	Pozzoni Gualzata Federica	Schober Gaby	Voliani - Zanda Giulia
Marchiana Claudia	Lupi Davide - Lupi Candolfi	Previtoli Augusta - Raffaele	Seewer Renato	Widler Therese
Meoli Massimo - Lene	Luthi Rolf - Frances	Previtoli Peppino	Seewer Romeo	Widmer - Forni Gianni e Maria
Monaco Antonio	Maggetti Laura e Ivo	Pro Onsernone	Signer-Bellini Luisella	Wiedemann-Nessi Erich
Nicora Michela	Maggini Roberto	Quadri Remo	Silacci Giuseppe e	Wiederkehr Regula e Giorgio
Peri Fausto	Mainardi Paolo - Jenni	Quarenghi Isidoro	Blaettler Helena	Wilhelm Gerhard
Pini Marzio	Mariotta Flavio	Rauch Loretta	Simona Fedele	Winkler - Cavalli Paola
Porta Eliana	Maspoli Marc	Raveane G. Marco	Simona Giacomina	Wullschlegler Werner
Sartori Daniele	Mazzier Adriano	Rezzonico Ugo	Simoni Ada	Zammaretti Valburga
Titocci Giovanni	Mazzieri Adriano	Rianda Agnese	Snozzi Alfredo - Catherine	Zanger - Pauli Barbara
Wegmueller Alfred - Koch E.	Morelli-Monotti Claudia	Ristorante Vittoria	Spatzek Ursula e Rolf	Zaugg Andrea
Zanda Carlo	Morgantini Alain	Ritschard Urs	Stamm M. - Ursula	Zellweger Max - Ulrich
Zanda Ester	Morgantini Luca	Rizzoli Eros e Sandra	Stehrenberger Hildegard	Zerbolà Firmino
Zanda Monica	Mornaghini Pier Giorgio	Rizzoli Vittorio	Stigli-Raineri Mariangela	Zuegg Paul Bernard
	Moro Franco	Roncoroni Claudio	Stirnemann Kurt	Zumstein-Witschi Judith
	Moro Ruth - Giancarlo	Rossetti Antonella	Stoekli Bernard	Zurini Carla
	Mueller Magdalena	Rossetti-Belvedere Michela	Stoepfer Agnese	Zurini Loris
	Mueller Mary	Roth Gabriella	Stoira Paolo	
	Muntwyler Urs e Carla	Rothenfluh-Loser Joerg - Margrit	Storelli Tarcisio	
	Murer Mario	Roy Jean Martin	Stump-Rohr Regula - Erich	
	Naef Hans R. + Margrit			
	Neff Emil e Johanna			
	Nessi - Mazzi Giuliano			
	Nessi Bruno			
	Nessi Piergiorgio			
	Nodari Diego			
	Nodiroli Ivan			
	Oberholzer Fabia			
	Orler Geo			
	Orler Paola			
	Parravicini Guido - Barbara			
	Passelli Remo			
	Pavan Giordano e Albina			
	Pazzinetti Giuseppe			
	Pedrazzini Marisa			
	Pedretti B.			
	Pedretti Isaia - Carmen			
	Pedrinis Ennio			



CAPPELLE DA SALVARE

Pubblichiamo la foto della Cappella du Vanin (1650), situata sopra l'abitato di Verscio, perché, purtroppo, necessita di alcuni interventi urgenti di restauro. Infatti, infiltrazioni d'acqua e materiale depositatosi sul retro stanno mettendo in serio pericolo gli interventi di recupero eseguiti alcuni anni fa.

Lanciamo quindi un appello per la raccolta dei fondi necessari, comunicando ai nostri lettori il numero del Conto corrente "Pro Cappelle da salvare".

La Redazione

Associazione amici delle Tre Terre di Pedemonte "Pro cappelle" 65-213362-5



Copertina:
 un suggestivo scatto al vernissage "Gente delle Terre di Pedemonte".

(Foto di Daniele Thiébaud)